

BUZ 10.16HP/02/180F AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

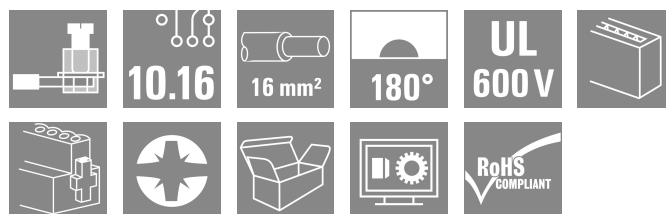
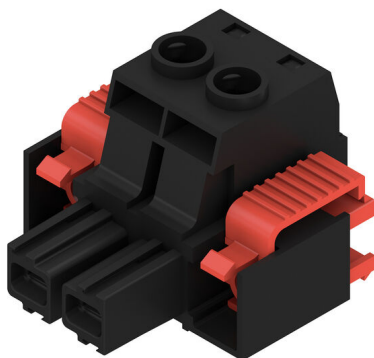
Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Zdjęcie produktu



Wysokiej jakości złącze żeńskie ze sprawdzonym stalowym kabłąkiem zaciskowym Weidmüller w 100% nie wymagającym konserwacji. Lokowanie bez straty biegunów lub z opatentowanym kołnierzem wielofunkcyjnym do szybkiego ryglowania bez użycia narzędzi. Maksymalna niezawodność połączenia i pracy dzięki zastosowaniu czoła wtykowego, które zapobiega nieprawidłowemu podłączeniu, unikatowa różnorodność kodowania, zabezpieczenie przed błędnym okablowaniem oraz srebrne złącze 4-stykowe.

Ogólne dane zamówieniowe

Wersja	Złącze wtykowe do druku, wtyk żeński, 10.16 mm, Liczba biegunów: 2, 180°, Przyłącze z jarzmem, Zakres zaciskania, maks. : 16 mm ² , skrzynia
Nr zam.	1924620000
Typ	BUZ 10.16HP/02/180F AG BK BX
GTIN (EAN)	4032248564736
Ilość	28 szt.
parametry produktu	IEC: 1000 V / 78.3 A / 0.2 - 16 mm ² UL: 600 V / 60 A / AWG 22 - AWG 4
opakowanie	skrzynia

BUZ 10.16HP/02/180F AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

www.weidmueller.com

Technical data

Dopuszczenia

Atesty



ROHS	Zgodny
UL File Number Search	Witryna UL
Nr certyfikatu (cURus)	E60693

Wymiary i masa

Masa netto	28.7 g
------------	--------

Zgodność produktu z wymogami środowiska naturalnego

Status zgodności z dyrektywą RoHS	Zgodne, bez wyłączenia
REACH SVHC	Bez SVHC powyżej 0,1 wt%

Parametry systemu

Rodzina produktów	OMNIMATE Power - seria BU/SU 10.16HP	Rodzaj przyłącza	Przyłącze pola
Metoda wykonywania złącz	Przyłącze z jarzmem	Raster w mm (P)	10.16 mm
Raster w calach (P)	0.400 "	Kierunek odejścia przewodu	180°
Liczba biegunów	2	L1 in mm	10.16 mm
L1 w calach	0.400 "	Liczba rzędów	1
liczba rzędów z biegunami	1	Przekrój pomiarowy	16 mm²
zabezpieczenie przed dotykiem wg DIN VDE 57 106	zabezpieczony przed dotknięciem palcami	zabezpieczenie przed dotykiem wg DIN VDE 0470	IP 20
Rezystancja skrośna	4,50 mΩ	element kodowany	Tak
Długość odizolowania	12 mm	Moment obrotowy dociągający, min.	1.2 Nm
Moment obrotowy dociągający, maks.	2 Nm	śruba dociskowa	M 4
końcówka wkrętaka	1,0 x 5,5, PZ 2	końcówka wkrętaka norma	DIN 5264, ISO 8764/2-PZ
Cykle wpinania	25	Siła wtykania/biegun, maks.	15.5 N
Siła ciągnięcia / biegun, maks.	14.5 N		

Dane materiałowe

Materiał izolacyjny	PA GF	Barwny	czarny
Tabela kolorów (podobny)	RAL 9011	grupa materiałów izolacyjnych	I
Porównywalny wskaźnik śledzenia (CTI)	≥ 600	Moisture Level (MSL)	
Klasa palności wg UL 94	V-0	Materiał styków	Stop Cu
Powierzchnia styku	srebrzone	Struktura warstwowa wtyku	≥ 3 μm Ag
Temperatura magazynowania, min.	-40 °C	Temperatura magazynowania, max.	70 °C
Temperatura pracy, min.	-50 °C	Temperatura pracy, max.	130 °C
Zakres temperatur montaż, min.	-25 °C	Zakres temperatur montaż, max.	130 °C

Przewody pasujące do złącza

Zakres zaciskania, min.	0.2 mm²
Zakres zaciskania, maks.	16 mm²
przekrój przyłącza przewodu AWG, min.	AWG 22
przekrój przyłączeniowy przewodu AWG, maks.	AWG 4
jednodrutowe, min. H05(07) V-U	0.2 mm²
jednodrutowe, maks. H05(07) V-U	16 mm²

BUZ 10.16HP/02/180F AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Technical data

Wielodrutowe, min. H07V-R	6 mm ²			
wielodrutowe, maks. H07V-R	16 mm ²			
cienkodrutowe, min. H05(07) V-K	0.5 mm ²			
cienkodrutowe, maks. H05(07) V-K	16 mm ²			
z AEH z kołnierzem DIN 46 228/4, min.	0.25 mm ²			
z AEH z kołnierzem DIN 46 228/4, maks.	16 mm ²			
z tulejką zaciskową, DIN 46228 pt 1, min.	0.25 mm ²			
z końcówką kablową wg DIN 46 228/1, maks.	16 mm ²			
Sprawdzian trzpieniowy EN 60999 a x b; ø	5.3mm (B6)			
Zaciskany przewód	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe	
		znamionowy	0.5 mm ²	
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy	4 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H0.5/18 OR	
		Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	1 mm ²	
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy	5 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H1.0/18 GE	
		Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	1.5 mm ²	
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy	5 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H1.5/18D SW	
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy	2 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H1.5/12	
		Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	0.75 mm ²	
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy	4 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H0.75/18 W	
		Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	2.5 mm ²	
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy	4 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H2.5/19D BL	
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy	2 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H2.5/12	
		Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	4 mm ²	
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy	2 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H4.0/12	
Długość zdejmowania izolacji		znamionowy	4 mm	
Zalecana tulejka kablowa		H4.0/20D GR		

BUZ 10.16HP/02/180F AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Technical data

Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
	znamionowy	6 mm ²
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji
	Zalecana tulejka kablowa	znamionowy 4 mm
		H6.0/20 SW
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
	znamionowy	10 mm ²
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji
	Zalecana tulejka kablowa	znamionowy 2 mm
		H10.0/12
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
	znamionowy	16 mm ²
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji
	Zalecana tulejka kablowa	znamionowy 5 mm
		H16.0/12
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
	znamionowy	10 mm ²
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji
	Zalecana tulejka kablowa	znamionowy 2 mm
		H10.0/22 EB
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
	znamionowy	16 mm ²
	przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji
	Zalecana tulejka kablowa	znamionowy 5 mm
		H16.0/22 GN

Tekst referencyjny

Długość tulejek należy dobrać zależnie od produktu i napięcia znamionowego.

Dane znamionowe wg IEC

przetestowane zgodnie z normą	IEC 60664-1, IEC 61984	Prąd znamionowy, min. liczba biegunów 78.3 A (Tu=20°C)
Prąd znamionowy, maks. liczba biegunów (Tu=20°C)	67.9 A	Prąd znamionowy, min. liczba biegunów 70.6 A (Tu=40°C)
Prąd znamionowy, maks. liczba biegunów (Tu=40°C)	61.3 A	napięcie znamionowe przy kat. 1000 V
napięcie znamionowe przy kat. 1000 V		przepięć/stopniu zanieczyszczenia II/2
znamionowe napięcie udarowe przy kat. 6 kV		napięcie znamionowe przy kat. 1000 V
przepięć/stopniu zanieczyszczenia II/2		przepięć/stopniu zanieczyszczenia III/3
znamionowe napięcie udarowe przy kat. 8 kV		znamionowe napięcie udarowe przy kat. 8 kV
przepięć/stopniu zanieczyszczenia III/3		przepięć/stopniu zanieczyszczenia III/2
Odstęp izolacyjny po izolacji, min.	15.1 mm	odporność na zwarcia 3 x 1s z 1000 A
		Odstęp izolacyjny powietrzny, min. 15.1 mm

Dane znamionowe wg CSA

Instytut (CSA)	CSA	Nr certyfikatu (CSA)	200039-1842490
Napięcie znamionowe (grupa użytkowa B / CSA)	600 V	Napięcie znamionowe (grupa użytkowa C / CSA)	600 V
Napięcie znamionowe (grupa użytkowa D / CSA)	600 V	Prąd znamionowy (grupa użytkowa B / CSA)	60 A
Prąd znamionowy (grupa użytkowa C / CSA)	60 A	Prąd znamionowy (grupa użytkowa D / CSA)	5 A
przekrój przyłącza przewodu AWG, min.	AWG 22	przekrój przyłącza przewodu AWG, maks.	AWG 4

Odniesienie do wartości znamionowych W specyfikacji podano wartości minimalne,

BUZ 10.16HP/02/180F AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Technical data

szczegóły – patrz
certyfikat.

Dane znamionowe wg UL 1059

Instytut (cURus)	CURUS	Nr certyfikatu (cURus)	E60693
Napięcie znamionowe (grupa użytkowa B / UL 1059)	600 V	Napięcie znamionowe (grupa użytkowa C / UL 1059)	600 V
Napięcie znamionowe (grupa użytkowa D / UL 1059)	600 V	Prąd znamionowy (grupa użytkowa B / UL 1059)	60 A
Prąd znamionowy (grupa użytkowa C / UL 1059)	60 A	Prąd znamionowy (grupa użytkowa D / UL 1059)	5 A
przekrój przyłącza przewodu AWG, min.	AWG 22	przekrój przyłącza przewodu AWG, maks.	AWG 4

Odniesienie do wartości znamionowych W specyfikacji podano wartości minimalne, szczegóły – patrz certyfikat.

Opakowanie

opakowanie	skrzynia	Długość VPE	351.00 mm
Szerokość VPE	136.00 mm	Wysokość VPE	50.00 mm

Testy typu

Test: wytrzymałość znaczników	Standard	według wzorca zamieszczonego w DIN EN 61984 rozdział 7.3.2 / 04.02 DIN EN 60068-2-70 / 07.96
	Test	znacznik początku, identyfikacja typu, raster, znacznik zatwierdzenia cULus, typ materiału, wytrzymałość
	Ocena	dostępny
Test: przekrój zaciskowy	Standard	DIN EN 60999-1 rozdziały 7 i 9.1 / 12.00, DIN EN 60947-1 rozdział 8.2.4.5.1 / 12.99
	Typ przewodnika	Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika pełny 0,5 mm ²
		Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika bez izolacji 0,5 mm ²
		Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika pełny 16 mm ²
		Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika bez izolacji 16 mm ²
		Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika AWG 22/1
		Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika AWG 22/19
		Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika AWG 6/1
		Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika AWG 6/19
Test uszkodzenia i przypadkowego poluzowania przewodników	Ocena	sprawdzony
	Standard	DIN EN 60999-1 rozdział 9.4 / 12.00
	Wymaganie	0,2 kg
	Typ przewodnika	Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika pełny 0,2 mm ²
	Ocena	sprawdzony
	Wymaganie	0,3 kg
	Typ przewodnika	Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika bez izolacji 0,5 mm ²
		Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika AWG 22/1

BUZ 10.16HP/02/180F AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Technical data

Test wciągania		Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika	AWG 22/19
	Ocena	sprawdzony	
	Wymaganie	2,9 kg	
	Typ przewodnika	Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika	pełny 16 mm ²
		Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika	bez izolacji 16 mm ²
		Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika	AWG 6/7
	Ocena	sprawdzony	
	Standard	DIN EN 60999-1 rozdział 9.5 / 12.00	
	Wymaganie	≥10 N	
	Typ przewodnika	Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika	pełny 0,2 mm ²
		sprawdzony	
		≥15 N	
	Typ przewodnika	Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika	AWG 22/1
		Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika	AWG 22/19
	Ocena	sprawdzony	
	Wymaganie	≥20 N	
	Typ przewodnika	Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika	H05V-K0.5
		sprawdzony	
		≥100 N	
	Typ przewodnika	Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika	H07V-U16
		Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika	H07V-K16
		Typ przewodnika oraz przekrój przewodnika	AWG 6/7
	Ocena	sprawdzony	

Ważna informacja

Zgodność IPC	Zgodność: produkty są projektowane, wytwarzane oraz dostarczane zgodnie z uznanymi normami międzynarodowymi, właściwości produktów są zgodne z gwarantowanymi w karcie katalogowej lub ich jakość wykonania jest zgodna z wymogami klasy 2 wg IPC-A-610. Na życzenie mogą być ocenione dalsze wymagania dotyczące produktów.
Uwagi	• Additional variants on request • Rated current related to rated cross-section & min. No. of poles. • Wire end ferrule with plastic collar to DIN 46228/4 • Wire end ferrule without plastic collar to DIN 46228/1 • P on drawing = pitch • Rated data refer only to the component itself. Clearance and creepage distances to other components are to be designed in accordance with the relevant application standards. • For all applications with flange we recommend to fix the pin header with the help of the soldering flange or a self-tapping screw on the board. • In accordance with IEC 61984, OMNIMATE-connectors are connectors without breaking capacity (COC). During designated use, connectors are not allowed to be engaged or disengaged when live or under load • Long term storage of the product with average temperature of 50 °C and maximum humidity 70%, 36 months

Klasyfikacje

ETIM 8.0	EC002638	ETIM 9.0	EC002638
ETIM 10.0	EC002638	ECLASS 14.0	27-46-02-02
ECLASS 15.0	27-46-02-02		

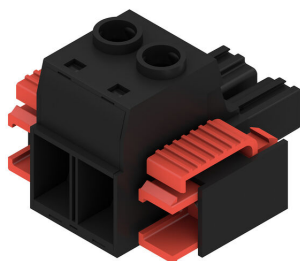
BUZ 10.16HP/02/180F AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

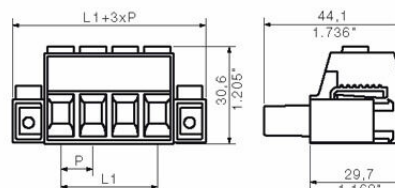
www.weidmueller.com

Drawings

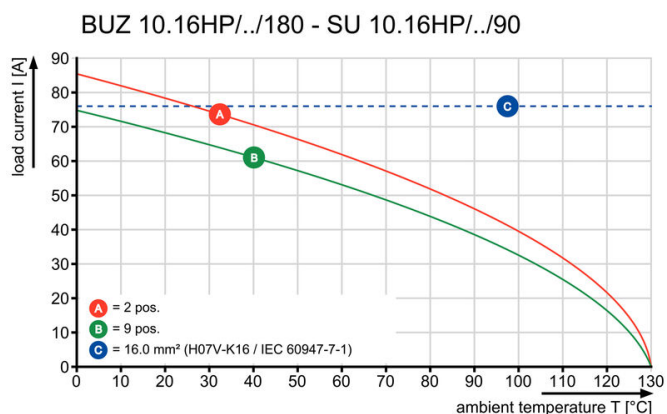
Zdjęcie produktu



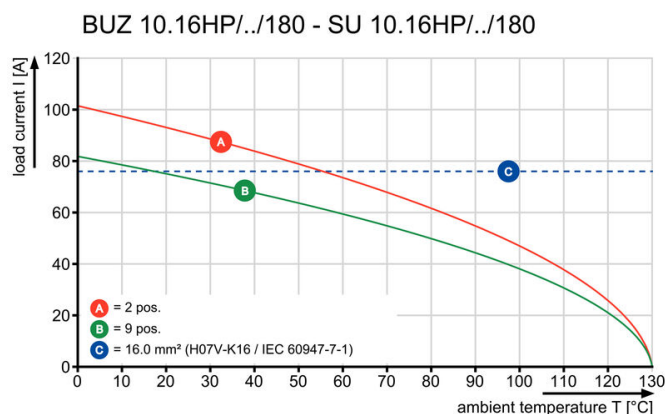
Rysunek wymiarowany



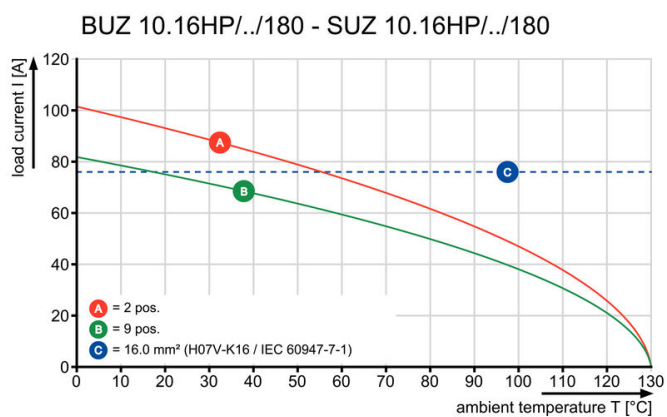
Wykres



Wykres



Wykres



BUZ 10.16HP/02/180F AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Accessories

Elementy kodowania



Złącza wtykowe do energoelektroniki są dostosowane do nowoczesnej techniki napędowej, na przykład rozruszników silników, przetworników częstotliwości i serworegulatorów.

OMNIMATE Power wyznacza standardy poprzez zwiększone bezpieczeństwo i innowacyjne rozwiązania, jak wtykowa nakładka ekranu, wbudowane styki sygnałowe czy obsługa jednoręczna.

Wszystkie 3 serie produktów oferują użytkownikom kolejne zalety: Możliwość skalowania dostosowanego do aplikacji: Od kompaktowego złącza 4 mm² do 29 A (IEC) i 20 A (UL) do mocnego złącza 16 mm² do 76 A (IEC) lub 54 A (UL). Nieograniczone stosowanie do 1000 V (IEC) lub 600 V (UL). Różnorakie możliwości mocowania, dostosowane do aplikacji.

Nasz serwis:

Mogą Państwo tworzyć swoje indywidualne połączenia wtykowe korzystając z konfiguratora produktu.

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	KO BU/SU10.16HP BK	Wersja
Nr zam.	1824410000	Złącze wtykowe do druku, Akcesoria, Element kodujący, czarny, Liczba
GTIN (EAN)	4032248326716	biegunów: 1
Ilość	50 ST	
Typ	KO BU/SU10.16HP WT	Wersja
Nr zam.	2592600000	Złącze wtykowe do druku, Akcesoria, Element kodujący, naturalny,
GTIN (EAN)	4050118717389	Liczba biegunów: 1
Ilość	50 ST	

Wkręta z końcówką płaską



Wkrętak do śrub rowkowych z końcówką okrągłą, SD DIN 5265, ISO 2380/2, uchwyt zgodny z DIN 5264, ISO 2380/1, końcówka Chrom Top, rękojeść SoftFinish

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SDS 0.8X4.5X125	Wersja
Nr zam.	9009020000	Wkrętak, Wkrętak
GTIN (EAN)	4032248266883	
Ilość	1 ST	

BUZ 10.16HP/02/180F AG BK BX**Weidmüller Interface GmbH & Co. KG**

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com**Accessories****Wkręta z końcówką krzyżową, typu Phillips**

Wkrętak do śrub z rowkiem krzyżowym, Typ Phillips, SDK PH DIN 5262, ISO 8764/2-PH, uchwyt zgodny z ISO 8764-PH, końcówka Chrom Top, rękojeść SoftFinish

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SDK PH1	Wersja
Nr zam.	9008480000	Wkrętak, Wkrętak
GTIN (EAN)	4032248056477	
Ilość	1 ST	

BUZ 10.16HP/02/180F AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

www.weidmueller.com

Counterpart

SU 10.16HP/180F



Jednorzędowa wysokoprądowa listwa męska, do dowolnego ustawiania bez straty biegunów lub z opatentowanym kołnierzem do szybkiego ryglowania bez użycia narzędzi. Maksymalna niezawodność połączenia i pracy dzięki zastosowaniu czoła wtykowego, które zapobiega nieprawidłowemu podłączeniu, unikatowa różnorodność kodowania, dodatkowe mocowanie i wbudowane ułatwienie pozycjonowania. Długość kołków 3,5 mm jest zoptymalizowana pod kątem lutowania falowego, kierunek wtyku 180° do kołków lutowniczych.

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SU 10.16HP/02/180F 3.5A...	Wersja
Nr zam.	1813650000	Złącze wtykowe do druku, Listwa męska, kołnierz zatraskiwany,
GTIN (EAN)	4032248297870	Połączenie lutowane THR, 10.16 mm, Liczba biegunów: 2, 180°,
Ilość	42 ST	Długość kołka lutowniczego (l): 3.5 mm, srebrzone, czarny, skrzynia

SU 10.16HP/270F

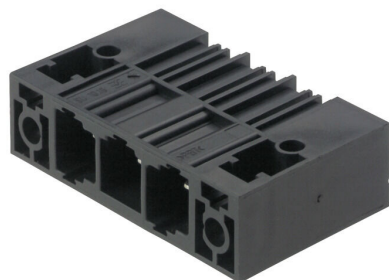


Jednorzędowa wysokoprądowa listwa męska, do dowolnego ustawiania bez straty biegunów lub z opatentowanym kołnierzem do szybkiego mocowania bez użycia narzędzi. Maksymalna niezawodność połączenia i pracy dzięki zastosowaniu czoła wtykowego, które zapobiega nieprawidłowemu podłączeniu, unikatowa różnorodność kodowania oraz dodatkowe mocowanie w kołnierzu. Długość kołków 3,5 mm jest zoptymalizowana pod kątem lutowania falowego, kierunek wtyku 270° do kołków lutowniczych.

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SU 10.16HP/02/270F 3.5A...	Wersja
Nr zam.	1813730000	Złącze wtykowe do druku, Listwa męska, kołnierz zatraskiwany,
GTIN (EAN)	4032248297955	Połączenie lutowane THR, 10.16 mm, Liczba biegunów: 2, 270°,
Ilość	42 ST	Długość kołka lutowniczego (l): 3.5 mm, srebrzone, czarny, skrzynia

SU 10.16HP/90F



Jednorzędowa wysokoprądowa listwa męska, do dowolnego ustawiania bez straty biegunów lub z opatentowanym kołnierzem do szybkiego ryglowania bez użycia narzędzi. Maksymalna niezawodność połączenia i pracy dzięki zastosowaniu czoła wtykowego, które zapobiega nieprawidłowemu podłączeniu, unikatowa różnorodność kodowania oraz dodatkowe mocowanie w kołnierzu. Długość kołków 3,5 mm jest zoptymalizowana pod kątem lutowania falowego, kierunek wtyku 90° do kołków lutowniczych.

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SU 10.16HP/02/90F 3.5AG...	Wersja
Nr zam.	1813570000	Złącze wtykowe do druku, Listwa męska, kołnierz zatraskiwany,
GTIN (EAN)	4032248297788	Połączenie lutowane THR, 10.16 mm, Liczba biegunów: 2, 90°,
Ilość	42 ST	Długość kołka lutowniczego (l): 3.5 mm, srebrzone, czarny, skrzynia

BUZ 10.16HP/02/180F AG BK BX**Weidmüller Interface GmbH & Co. KG**

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com**Counterpart**

Typ	SU 10.16HP/02/90F 3.5AG...	Wersja
Nr zam.	1254930000	Złącze wtykowe do druku, Listwa męska, kołnierz zatrzaskiwany,
GTIN (EAN)	4050118047547	Połączenie lutowane THR, 10.16 mm, Liczba biegunów: 2, 90°,
Ilość	42 ST	Długość kołka lutowniczego (l): 3.5 mm, srebrzone, czarny, skrzynia